



# Orientation to Ontario

## АВАРІЙНІ СЛУЖБИ

### НЕБЕЗПЕЧНІ ДЛЯ ЖИТТЯ НАДЗВИЧАЙНІ СИТУАЦІЇ

СЛУЖБИ, ЯКІ ВИКЛИКАЮТЬСЯ ЗА НОМЕРОМ 9-1-1 (мають використовуватися тільки в надзвичайних ситуаціях).

У ситуації, коли ваше здоров'я або здоров'я іншої людини знаходиться під загрозою, зателефонуйте за номером 9-1-1 з будь-якої точки Канади. Цей номер з'єднує вас з поліцією, швидкою допомогою та пожежною службою. Дзвінки на номер 9-1-1 є безкоштовними, їх можна зробити зі стаціонарного телефону, мобільного телефону або таксофону.

Телефонуйте 9-1-1 в наступних ситуаціях:

- Життя знаходиться в небезпеці, або існує безпосередня загроза людям або майну (наприклад, у разі пожежі).
- Коїться злочин.
- Було скоєно серйозний злочин, і підозрюваний все ще може перебувати в цьому районі або повернутися на місце злочину.
- Підозрілі обставини свідчать про те, що злочин ось-ось буде скоєний або щойно був скоєний.

Коли ви телефонуєте 9-1-1:

- Зберігайте спокій і говоріть чітко.
- Якщо ви замовляєте послуги перекладача, залишайтеся на лінії, поки вас не з'єднають з перекладачем.
- Вкажіть, яка служба вам потрібна (поліція, швидка допомога, пожежна служба).
- Поясніть ситуацію.
- Вкажіть свою точну адресу, включаючи поштовий індекс.
- Вкажіть своє ім'я, адресу та номер телефону.

- Відповідайте на будь-які додаткові запитання.
- Залишайтеся на лінії, доки оператор не скаже вам повісити слухавку.

Для отримання додаткової інформації про 9-1-1 Онтаріо відвідайте сайт <https://opp.ca>

**Швидка допомога:** якщо вам потрібна швидка допомога, щоб доставити вас до лікарні, ваш поліс медичного страхування Онтаріо може покрити всі витрати або частину витрат. Щоб отримати відомості про виставлення рахунків за послуги швидкої допомоги, відвідайте веб-сайт <https://findlink.at/AmbuSvBill>

### НАДЗВИЧАЙНІ СИТУАЦІЇ, ЩО НЕ ЗАГРОЖУЮТЬ ЖИТТЮ

Є кілька способів отримати допомогу, коли вона вам потрібна. Переконайтеся, що ви знаєте, які послуги вам доступні, щоб ви могли швидко прийняти рішення у разі надзвичайної ситуації.

**Поліція:** поліції Канади можна довіряти. Вони забезпечують громадську безпеку і діють законно; вони працюють, щоб захистити нас. Спроба підкупу поліцейського є злочином.

Для отримання додаткової інформації про поліцію в Онтаріо перейдіть на сайт <https://opp.ca>

**Служби екстреного реагування:** якщо ваша медична ситуація вимагає негайної уваги, зверніться до найближчих служб екстреного реагування, а саме до приймального відділення лікарні або центру невідкладної допомоги. Лікарні завжди відкриті, але може бути довгий час очікування. Щоб дізнатися більше про ці служби, відвідайте сайти [ontario.ca/page/emergency-rooms](http://ontario.ca/page/emergency-rooms) and [ontario.ca/page/urgent-care-centres](http://ontario.ca/page/urgent-care-centres)

Клініки, які приймають без запису: ці клініки надають медичні консультації та допомогу людям з незначними травмами або захворюваннями, які не мають постійного сімейного лікаря.

1-855-626-0002

<https://settlement.org/o2o>

Funded by / Financé par

Ви також можете звернутися до місцевого громадського медичного центру для отримання первинної медичної допомоги та інформації.

Щоб отримати додаткові відомості про ці послуги, відвідайте такі веб-сайти: [findlink.at/WakgClinic](http://findlink.at/WakgClinic) and [findlink.at/ComHealthC](http://findlink.at/ComHealthC)

Якщо у вас є сімейний лікар, саме до нього треба звертатися у разі хвороби або травми. Щоб знайти сімейного лікаря, відвідайте сайт [findlink.at/findgp](http://findlink.at/findgp)

Telehealth Ontario – щоб отримати загальні поради з питань охорони здоров'я від фельдшера, зателефонуйте до Telehealth Ontario за номером 1-866-797-0000. Ця послуга є безкоштовною і доступною в будь-який час. Консультації надаються як французькою, так і англійською мовами, а також надається переклад на деякі інші мови. Для отримання додаткових відомостей завітайте на сайт [findlink.at/telehealth](http://findlink.at/telehealth)

### КОРОТКОСТРОКОВЕ ЖИТЛО І ЖИТЛО, ЯКЕ НАДАЄТЬСЯ В ЕКСТРЕНИХ СИТУАЦІЯХ

Цей тип житла є безкоштовним і доступним цілий рік для осіб, які перебувають у кризовій ситуації, або яким ніде спати ("бездомних").

Якщо ви є бездомним, вас виселили, або ви можете травмуватися у власному будинку, ви можете піти до притулків або хостелів. Зазвичай ці місця обслуговують групи людей з особливими потребами і надають відповідні послуги. Наприклад, є послуги для чоловіків, жінок, сімей та молоді.

Якщо ви стали жертвою домашнього насильства, ви можете піти в притулок або безпечний будинок. Ці місця є надійно захищеними і безпечними. Вони надають місце для сну і пропонують консультаційні послуги для батьків та їхніх дітей (якщо це необхідно).

Для отримання додаткової інформації про короткострокове житло та житло, яким можна скористатися в надзвичайних ситуаціях, перейдіть на сайт [findlink.at/EmgHousing](http://findlink.at/EmgHousing) зателефонуйте за номером 2-1-1 або відвідайте сайт [211ontario.ca](http://211ontario.ca)

У разі надзвичайної ситуації або безпосередньої небезпеки негайно вирушайте до хостела/ притулка або телефонуйте за номером 9-1-1.

### ГАРЯЧІ ЛІНІЇ ДЛЯ ЛЮДЕЙ У КРИТИЧНІЙ СИТУАЦІЇ

Екстрені гарячі лінії є безкоштовними і мають персонал, який буде підтримувати, консультувати і слухати по телефону всіх, хто цього потребує. Ось деякі з доступних гарячих ліній:

- Гаряча лінія для жінок-жертв насильства (Assaulted Women's Helpline) – **1-866-863-0511**. Для жінок, які зазнали насильства.
- Служби підтримки для чоловіків, які пережили сексуальне насильство: 1-866-887-0015.
- KidsHelpPhone **1-800-668-6868**. Для дітей і підлітків.
- Кризова лінія: **1-866-996-0991**. Служба психічного здоров'я.
- Батьки, сім'ї та друзі лесбіянок і геїв (Parents, Families and Friends of Lesbians and Gays, PFLAG) Канади - **1-888-530-6777**. Послуги для тих, хто має запитання або занепокоєння щодо сексуальної орієнтації та гендерної ідентичності.
- Гаряча лінія для молодих лесбіянок, геїв, бісексуалов, транссексуалов (Lesbian Gay Bi Trans Youth Line) - **800-268-YOUTH**. Послуги для молоді зі спільноти ЛГБТТІККК2С Онтаріо.
- Щоб дізнатися більше про телефони екстреної допомоги для франкомовних відвідайте сайт [findlink.at/CrisisLine](http://findlink.at/CrisisLine)

Інші гарячі лінії для людей в кризових ситуаціях вказані на веб-сайті Центру з питань наркоманії та психічного здоров'я (Centre for Addiction and Mental Health): [findlink.at/CrosisReso](http://findlink.at/CrosisReso)

### ВАЖЛИВА ПРИМІТКА

Закон про послуги французькою мовою (French Languages Services Act) гарантує право людини поговорити з кимось французькою мовою, коли вона телефонує за номером 9-1-1 в Онтаріо. Цей сервіс також пропонує послуги перекладачів, які говорять більше ніж 140 мовами – не соромтеся говорити мовою за вашим вибором.